

# Guida pratica di l'elettura

GHJENNAGHJU 2018



CULLETTIVITÀ DI CORSICA  
COLLECTIVITÉ DE CORSE

# Sunta

## Preambulu

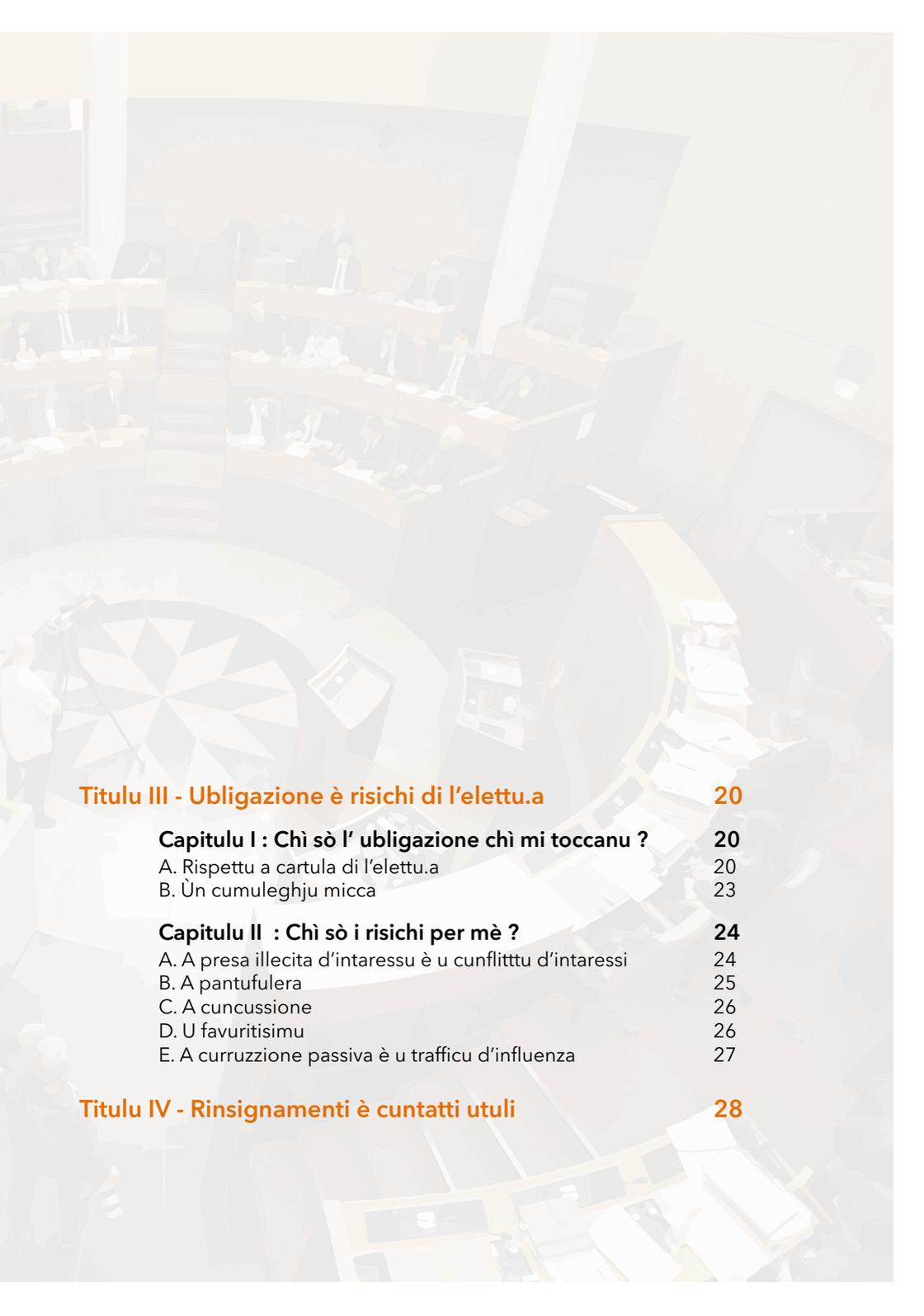
L'evuluzione di u statutu particolare di a Corsica	4
2018 : A messa in piazza di a Cullettività di Corsica, à partesi da a fusione di a CTC è di i dui dipartimenti.	7

## Titulu I - Organizzazione è funziunamentu di a Cullettività di Corsica

<b>Capitulu I : I principii d'organizzazione</b>	<b>9</b>
<b>Capitulu II - E regule di funziunamentu</b>	<b>10</b>
A - Prucessu di deliberazione	10
B - U rollu di l'eletti, di i gruppi è di e cummissione	11
C - U sbucinà di una seduta publica	12

## Titulu II - Diritti è guaranzie di l'elettu.a

<b>Capitulu I : Chì sò i mo diritti ?</b>	<b>13</b>
A. Chì sò i mo diritti in quantu à l'indennità ?	13
B. Cumu sò rimpattate e mo spese di spiazamentu ?	14
C. Chì sò i mo diritti di furmazione ?	15
<b>Capitulu II : Chì guaranzie aghju ?</b>	<b>16</b>
A. In l'eserciziu di u mo mandatu ?	16
B. Di pettu à u mo impiegadore ?	17
C. Dopu compiu u mo mandatu ?	17
<b>Capitulu III : À chì prutezzione suciale è ghjuridiche aghju dirittu ?</b>	<b>18</b>
A. In quantu à a sucrità suciale ?	18
B. In quantu à a ritirata ?	18
C. In casu d'accidente ?	19
D. In casu di prucidure ghjudiziarie ?	19



### **Titulu III - Ubligazione è risichi di l'elettua** **20**

#### **Capitulu I : Chì sò l' ubligazione chì mi toccanu ?** **20**

- A. Rispettu a cartula di l'elettua **20**
- B. Ùn cumuleghju micca **23**

#### **Capitulu II : Chì sò i risichi per mè ?** **24**

- A. A presa illecita d'intaressu è u cunflittu d'intaressi **24**
- B. A pantufulera **25**
- C. A cuncussione **26**
- D. U favoritisimu **26**
- E. A curruzzione passiva è u trafficu d'influenza **27**

### **Titulu IV - Rinsignamenti è cuntatti utili** **28**

# Preambulu

Benvinuti à a Cullettività di Corsica !

## L'evuluzione di u **statutu particolare di a Corsica**

U statutu particolare di a Corsica hè isciutu da  
une poche di riforme successive,  
da u 1982 à u 2018.



### A lege nu 82-214 di u 2 di marzu di u 1982 hà istituutu u primu statutu particulare di a Corsica

U statutu particulare di a rigione di Corsica di u 1982 hè statu piunieru in u quattru di u movimentu ginarale di decentralizzazione in Francia. Di fatti e Rigione di dirittu cumunu ùn sò state istituite chè in u 1986. Stu statutu hà da istituisce principalmente un organu puliticu veru, l'Assemblea di Corsica (è micca u « Cunsigliu rigiunale ») eletta à u suffragiu universale è à a prupurziunale integrale : u fine era di incità e tendenze minuritarie à sprime e so rivendicazione in un'accinta dimocratica pè favorizà una isciuta pulitica da a crisi ch'ella cunniscia l'isula dapoi u sittanta.

L'Assemblea di Corsica sarà cumposta di 61 membri, eletti in un unicu giru di scrutinu à a misura di l'isula : sarà stabbilita d'agostu di u 1982 è hà da deliberà nantu à « l'affari di a Corsica », in appiugazione di una clausa di cumpitenza ginarale. Eppure, i so puteri si mostraranu prestu ristretti troppu, mentre chì u modu d'elezzione chì favurisce una spalluzzata eccessiva di e liste hà da rende difficiule a custituzione di magiurità stabbule : l'Assemblea sarà sciolta in u 1984 (Jean-Paul de Rocca Serra divintarà dopu à Prosper Alfonsi u Presidente di l'Assemblea, ciò chì tandu currispundia à a presidenza di u Cunsigliu esecutivu), nanzu di turnà à esse eletta in tempi di a rinuvata ginarale di u 1986. Da nutà chì sinu à u 1991, l'Assemblea era assistuta da dui cunsiglii cunsultativi : u cunsigliu di a cultura, di l'educazione è di u quattru di vita è u cunsigliu economicu è suciale.

### A lege nu 91-428 di u 13 di maghju di u 1991 hà criatu a Cullettività terrioriale di Corsica

U sicondu testu di lege hà da circa di rende l'organizzazione di l'entità rigiunale più perfurante. U principiu di una assemblea eletta à a prupurziunale hè mantinutu ; ma da un latu hà da esse ridutta in numeru (51 eletti invece di 61) è da l'altru latu u so modu di scrutinu sarà rivistu di manera à rende più faciule a custituzione di una magiurità è soprattutto l'organu esecutivu sarà spiccatu da l'organu deliberativu è pudarà esse smessu da una muzione di disfidanza (cinsura). In u stessu tempu e liste elettorale cunnusciarunu un cambiamentu prufundu è ginarale di manera à riduce i sospetti di furaticciu. Hè da ramintà chì u prugettu di lege di u governu ricunniscia « u populu corsu, cumpunente di u populu francese » ma chì sta dispusizione fù cinsurata da u Cunsigliu Custituziunale. Jean Baggioni sarà u primu Presidente di u Cunsigliu esecutivu è firmarà, dopu elettu torna, sinu à u 2004. In issu mentre i presidenti di l'Assemblea chì si siguitaranu sò Jean-Paul de Rocca Serra sinu à u 1998 è José Rossi sinu à u 2004.

E cumpitenze è i mezi di a cullettività sarranu distribuiti in funzione di duie attribuzione maiò :

- u sviluppu economicu è suciale, incù i trasporti ( sirvizi publicu aeriu è marittimu, camini di farru, strade nazionale, altu flussu), l'aiuti à l'ecunomia (agricultura, turisimu, pesca), a furmazione (furmazione prufiziunale pà i publichi in attività, carte è attrazzi sculari è universitarii) ;
- a salvezza di l'identità pà a valorizzazione di a lingua è a cultura corsa, a salvezza di u patrimoniù è di l'ambiente naturale.

Da simbulizà megliu sti cambiamenti, a regione Corsica diventa una cullettività territoriale « sui generis » (di un generu senza parà) è vinarà in cunsequenza u cambiamentu di u so nome : a cullettività territoriale di Corsica.

In quantu à i dui consigli, venenu appiccicati inde u novu Cunsigliu economicu, sociale è culturale, di 51 membri.

### **A lege nu 2002-92 di u 22 di ghjenaghju di u 2002 hà allargatu e cumpitenze è i mezi di a CTC**

Persistendu un certu tantu di difficoltà pulitiche, economiche o sociale, u governu hà da prupone un testu novu di lege ch'ellu vole scrive in concertazione cun l'eletti.

I cuntrasti si faranu prima in Corsica, sottu à l'egidu di i Presidenti José Rossi è Jean Baggioni (da a fine di u 1999 à marzu di u 2000), è po incù u Governu in Matignon (da marzu à lugliu di u 2000) è infine, à u Parlamentu ( da dicembre di u 2000 à dicembre di u 2001). Purtaranu, cum'è in tempi di e riforme di prima, nant'à una allarghera nutevule di e cumpitenze è di i mezi : trasferimentu di a pruprietà è di a gestione di e fureste duminiale, di i porti è aeroporti principali, di i camini di faru, di l'opare idroliche, di i bè culturali è universitarii. Dapoi tandu, une poche di lege di dirittu comunu cumplittaranu sta armatura di cumpitenze è di strumenti da mettelu in opara : trasfirimentu di l'agenti tecnici di i collegi è licei, crazione di un uffiziu fundiariu, trasfirimentu di u centru di u sport è di a gioventù, trasfirimentu di l'auturità di gestione è di pagamentu di i fondi europei.

Puru altre parte di a lege di u 2002, inuvenute, anu carattarizatu ciò chì omu chjama u « Processus de Matignon ».

Da risponde à u ritardu siculare in quantu à l'attrazzi cullettivi è d'infrastrutture chì impastughjeghja u sviluppu economicu è sociale di a Corsica, u governu prupunarà un programma eccezzionale d'investimenti, u PEI chì s'ammuntarà à 2 miliardi d'euri nant'à 15 anni, chì u Statu hà da assicurà in principiu a maiò parte di u finanziamento ( 70%).

Sinu à tandu l'Assemblea di Corsica avia a rispunsabilità di elaborà in u stessu tempu un pianu di sviluppu è una schema d'assestamentu : s'ella hà pussutu aduttà u prima da u 1995, ùn l'hà mai fatta à rializà u sicondu, più cumplessu perchè sparghjia l'attività nant'à u tarritoriu è sopr'à tuttu, fissava l'usi principali à livellu di i tarreni (agriculi, turisticu, ecologicu, ecc...). Eletti u Governu tinaranu a lizzione à mente facilitendu u modu d'azione è bullendu pianu è schema inde un unicu documentu : u pianu d'assestamentu è di sviluppu à longu andà di a Corsica (dettu PADDUC in francese), chì in fatta fine sarà appruvatu in u 2015.

Però altre duie attese eranu state espresse : a prima naziunale a pussibilità d'adattà e lege naziunale à e rialità di a Corsica, sarà ricusata da u Cunsigliu Custituzionale ; a siconda cuncirnava a razionalizzazione di l'amministrazione locale: u Governu accittarà a fusione di e trè principale cullettività, a CTC è i dui dipartimenti, ma in u 2003, stu prugettu sarà righjittatu da u populu corsu ( 51% pè u «Nò » à u Referendu).

Stu coppiu di dumande, firmate senza risposte, si ritruvaranu à u centru di e discussione in tempi di a riforma siguente.

## 2018 : A messa in piazza di a Cullettività di Corsica, à partesi da a fusione di a CTC è di i dui dipartimenti.

### L'uggettivi di a fusione

In u 2008, à l'Assemblea di Corsica li sarà chersu d'elaburà pruposte in u quattru di a riforma naziunale di e cullettività iniziata da u Presidente Sarkozy. In un prima tempu, a so magiurità di diritta (cundutta da Ange Santini Presidente di u Cunsigliu esecutivu è Camille de Rocca Serra, Presidente di l'Assemblea di Corsica) dumandarà à esse sclusa da sta riforma chì hà per fine a criazione di un elettu unicu pà i cunsigli rigiunali è dipartimentali. Si face chì a Corsica ùn sarà micca cuncirnata da a lege di dicembre di u 2010. In un sicondu tempu, dopu à a so vittoria à e territoriale in u 2010, a magiurità di manca (purtata da Paul Giacobbi, Presidente di u Cunsigliu esecutivu, è Dominique Bucchini, Presidente di l'Assemblea di Corsica, dumandarà à una cummissione di e cumpitene legislative è regulamentarie, prisiduta da Pierre Chaubon, di mette in tilaghju una consultazione larga, cun tutte e forze pulitiche, l'eletti di e cullettività principale è i raprisintanti di i mezi sucioprufizionali.

In u 2014, sta cummissione rimittarà u so raportu à l'Assemblea di Corsica chì u 19 di dicembre approvarà à una larga magiurità un quattru ambiziosu di pruposte.

Due misure ne sbucaranu più particularmente : a dumanda di una menzione di a Corsica inde a Custituzione, da permette l'adattamento di e lege à e spicificità di l'isula è a fusione di a CTC cù i dui dipartimenti.

U Presidente di a Ripublica, François Hollande, ùn s'oppone micca à a scrizione di a Corsica inde a Custituzione ma farà rimarcà a mancanza di una magiurità à u Parlamentu pè approvalla.

Invece chì accetta l'idea di una fusione è prupunarà di falla vutà nanzu à a fine di u quinquenniu intigrendu à a lege « NOTRe » nu 2015-991 di u 7 d'agostu di u 2015 un articulu 30 chì avarà da esse spacificatu cun l'urdinanze, articulu chì prupone ellu à l'eletti di difiniscene inseme u cuntinutu.

A magiurità tarritoriale nova eletta in u 2015, purtata da Gilles Simeoni, Presidente di u Cunsigliu esecutivu di Corsica, è Jean-Guy Talamoni Presidente di l'Assemblea di Corsica, mittarà dunque in opara à u prima simestru di u 2016 sta cocustruzione.

## A costruzione di a Cullettività di Corsica

Trè prughjetti d'urdinanze sò stati ratificati da a lege nu 2017-289 di u 21 di ferraghju di u 2017 : a prima da pricisà a forma di l'istituzione nove, a siconda da mette in cumunu i mezi bugettarii di e trè cullettività cuncernate è a terza da regulà certi particolari di u sistema elettorale.

Trà l'articulu 30 di a lege NOTRe è l'urdinanze chì u cumplettau, u quattu di a Cullettività unica hè postu. Puru ste trè urdinanze dumandau decreti d'appiigazione : una quindicina, oghje, sò stati elaborati è sottumessi, in cunfurmità incù a prucidura di l'articulu L 4422-16 di u codice generale di e cullettività territoriale, incù u parè preliminaru di l'Assemblea di Corsica è di u so Cunsigliu esecutivu.

L'appruntera di a prossima Cullettività di Corsica s'hè fatta assucendu e trè cullettività chì si devenu adunisce, e so amministrazione, direzione, sindacati è parsunali sendu impignati di manera forte.

- À u livellu di l'eletti, u cumitatu di rigiru hà adunitu i quattu Presidenti (i trè Esecutivi: i signori Simeoni, Luciani è Orlandi è u Presidente di l'Assemblea di Corsica Jean-Guy Talamoni) da piglià e decisione pulitiche, un sicritariatu parmanente cumpostu da direttori generali incaricati di l'appruntera di u so ordine di u ghjornu.
- À u livellu di i sindacati, una cummissione s'hè adunita di modu regolare par stà à sente u parè di i raprisintanti di u parsunale, più particularmente in quantu à e quistione di guarenzie d'impieghi è di cundizione di travagliu.
- À u livellu di l'amministrazione, ognuna di e trè cullettività hà messu in ballu a so « missione di prefigurazione ». Parechji gruppi di travagliu tecnici, assucendu e direzione di e trè cullettività si sò riuniti da appruntà a messa in anda di l'istituzione nova è garantisce a cuntinuità di i servizii pubblici incù u scopu chì nimu (agenti, binifiziarri di pristazione è di suvvenzione) patissi danni da sta fasa di riorganizzazione tecnica.

# Urganizazione è funziunamentu di a Cullettività di Corsica

## Capitulu I : I principii d'urrganizazione

A Cullettività di Corsica (CdC) ripiglia l'architettura di i puteri cumuna à tutte l'istituzione dimocratiche, naziunale o lucale ch'elle sianu :

- un organu esecutivu chì s'adunisce di manera regolare per appruntà è esecutà dicisione, cun l'aiutu di i sirvizii amministrativi è tecnici ;
- un organu deliberativu chì tene sedute regolare par piglià dicisione è cuntrullà l'azione di l'esecutivu ;
- unu o parechji organi cunsultativi, chì u soiu l'avvisu, ubligatoriu o facultativu sicondu i casi, vene chersu di modu regolare di prima à ogni dicisione.

**L'Assemblea di Corsica** vede cresce u so effettivu da 51 à 63 eletti (in cumpensu di 103 sparti nanzu inde e trè cullettività).

Hè eletta à a raprisintazione prupurziunale assestata, di manera à prumove l'affaccà di una forza magiuritaria senza impedisce a raprisintazione di e minorità. U scrutinu s'urrganizeghja in dui giri, à u livellu di una unica circoscrizione pà l'isula sana : i candidati devenu apparisce nant'à liste di 63 nomi rispittendu a parità ; s'è nisuna lista uttene a magiurità assoluta di i voti à u prima giru si tene un sicondu giru è da pudecci participà, e liste devenu avè uttinutu (à u minimu) 7% di i voti, o almenu 5% pà avè u dirittu di

fusiunà ; in lu giru dicisivu, a lista chì hè isciuta in testa avarà 11 eletti in più.

Mentre a so prima adunita, l'Assemblea deve numinà l'organu direzziunali di l'istituzione.

Eleghe prima u so **Presidente**, per tuttu u mandatu, è po a so **cummissione permanente**, cumposta di 14 membri spartuti à a prupurziunale, chì sarà incaricata di assiste u Presidente in l'urrganizazione di i travagli è, s'ella accorre, pudarà riceve una delegazione di l'Assemblea per quistione di gistione cutidiana ; infine dui **vicipresidenti** chì ponu, nant'à a so dumanda, rimpiazzallu.

**U Cunsigliu Esecutivu di Corsica** vede in u stessu spiritu cresce u so numeru da 9 à 11 cunsiglieri. L'Assemblea prucedu à a so elezzione trà i so membri à a so prima riunione, nant'à a basa di liste complete è chì ùn ponu micca esse mudificate. U candidatu in testa di a lista magiuritaria diventa u Presidente è li tuccherà à ditarminà e delegazione ch'ellu darà à l'altri membri.

L'Assemblea pò ringuarscià u Cunsigliu Esecutivu per via di una muzione di censura ; da esse appruvata, sta muzione deve avè una magiurità assoluta di 32 voti, è deve privede i nomi di i membri di un cunsigliu novu chì rimpiazzerà subbitu quellu surtente.

**U Cunsigliu economicu, suciale, ambiintale è culturale** cunnosce una crescita di u so effettu chì si corrisponde cun quella di l'assemblea deliberativa (da 51 à 63). A soia a pusizione vene rinfurzata per ciò chì tocca à e messe in manu ubligate, à a natura di l'avvisi chì ponu esse trasmesse è à a so capacità d'iniziativa. Una terza sezione, cunsacrata à a lingua corsa è à a cultura, hè individualizata da incalcà l'impurtanza di sti duminii.

Si pò ritene chì dui urganisimi novi, à u so livellu, anu da cuntribuisce à a pratica di sta funzione consultativa.

**A Camera di i Territorii** hè stata criata da l'urdirnanze. Stallata in Bastia, sarà cumposta di 43 membri, spartuti trà raprisintanti di l'Assemblea è di u Cunsigliu esecutivu, è, da un' altra parte, raprisintanti di e cumune è di l'intercumunalità ; avarà

par missione di garantisce u rispettu di l'equilibriu di e vicinanze trà i rughjoni inde u cuntestu di a messa in ballu di e pulitiche tarritoriale.

**L'Assemblea di a Giuventù** hè stata costituita da l'Assemblea di Corsica vutatusi una deliberazione appruvata à l'unanimità di lugliu di u 2016. Hè incaricata di assicurà a cunsultazione di a giuventù corsa è di prumove u so impègnu di pettu à l'istituzione. Stallata d'aprile di u 2017 è cumposta di 62 consiglieri numinati per dui anni sicondu quattu cullegi (studianti, liceani, attivi, candidati libari), hè prisiduta da u Presidente di l'Assemblea di Corsica. Pò esse cunsultata da i Presidenti di l'Assemblea di Corsica è di u Cunsigliu Esecutivu prima di i raporti scritti nant'à l'ordine di u ghjornu di l'Assemblea deliberativa, o mettelu in manu e pruposte spurtiche soie.

## Capitulu II - E regule di funzionamentu

### A - Prucessu di deliberazione

U prucessu di deliberazione si svolge nant'à u principiu di duie sessione urdinarie, di trè mesi ognuna, ma di fatti si face sicondu u ritimu di sessione misinche.

L'inseme di i raporti sottumessi à l'Assemblea sò apprunnati capunanzu è scritti da i sirvizzii amministrativi in cunfurmità cun l'urientazione date da u Presidente di u Cunsigliu esecutivu o u Consigliere esecutivu in carica di u settore è dopu valutati à livellu finanziariu è ghjuridicu (è da a tutela s'ellu si tratta di un raportu di l'Agente o Ufizzii) sicondu un prucessu pricisu, venenu studiati da u Cunsigliu esecutivu po trasmessi dopu da u so Presidente à u Presidente di l'Assemblea, almenu 12 ghjorni nanzu à a sessione, cù u prugettu di deliberazione corrispunderente s'ella accorre.

U Presidente di l'Assemblea di Corsica hà dinù a pussibilità di sottumette i so proprii raporti à l'esame di l'Assemblea, rispettendu u cumportu di 12 ghjorni nanzu à u principiu di a sessione

In appiugazione di u Codice ginarale di e cullittività tarritoriale (articulu L 4422-32) l'ordine di u ghjornu cumporta in priurità è in l'ordine chì u Presidente di di u Cunsigliu esecutivu hà fissatu, i cartulari chì ellu hà indittatu. U Presidente di l'Assemblea manda i raporti à tutti i consiglieri sparghjenduli attempu trà e cummissione urganiche pè istruzzione preliminaru.

U Presidente di u Cunsigliu esecutivu cunsulta nantu à un certu tantu di raporti u **Cunsigliu economicu, suciale, ambiintale** è manda i so avvisi à u Presidente di l'Assemblea di Corsica. A **Camera di i Territorii** è l'**Assemblea di a Giuventù** pudaranu, elle dinù, esse cunsultate.

## B - U rollu di l'eletti, di i gruppi è di e cummissione

Ogni cunsiglieru partecipeghja à u prucedu dicisiunale cullettivu è per quessa u regulamentu li dà une poche di prerogative.

Prima pò intarvene in a fasa di struzzione ch'omu u fia capace di e minuzie di i raporti è ammaistranne l'attese è i fini : intarrughendu, tinendusi e cummissione, l'autori di u raportu (di regula i cunsiglieri esecutivi o i so direttori), o dumandendu l'**audizione** di attori esterni. Pò, dopu, dumandà mudifiche à i raporti prupunendu **amendamenti**, sia in cummissione, sia in seduta è bene intesa ci vularà ch'ellu si sprimi annant'à l'amendamenti posti da altri cunsiglieri. Infine, pò dumandà à sprimesi in seduta publica par spiigà a so pusizione è e mutivazione chì l'anu purtatu à piglialla.

Pò dinù praticà a so funzione di cuntrollu addirizzendu à u Presidente di u Cunsigliu esecutivu **dumande à bocca** o **scritte d'attualità** è tene u so rollu puliticu prupunendu à i so culleghi **muzione** chì toccanu à un sugettu chì li pare di primura.

Di regula, un Cunsiglieru face parte di un gruppu puliticu. Questu face da quatrera pà u travagliu puliticu di l'Assemblea. Adunisce eletti di listessa sensibilità, magiurità o upposizione ch'ella sia. U zogliu pà custituisce un gruppu hè stabbilitu da u regulamentu internu. Hè u gruppu chì sparte i so membri inde e cummissione è inde i varii organisimi, hè ellu chì decide di u dipositu di e dumande à bocca è di e muzione ; hè ellu chì gistisce i discorsi è u so cuntinutu. In cambiù mette à dispusizione di i so eletti mezi di travagliu (umani, matiriali è finanziari) chì li sò dati in prupurzione di i so effettivi è in cunfurmità cù a lege. A **cunfarenza di i presidenti**, chì adunisce u Presidente di l'Assemblea è i capi di i gruppi, hè d'altronde un organu culligiale di primura pè a gistione di l'affari pulitichi di l'Assemblea.

In u stessu spiritu, e **cummissione** anu un rollu fundamentale inde u funziunamentu istituziunale. Custituuta durante a riunione di stallazione, a **cummissione parmanente** face cunosce i so parè annant' à l'organizazione di e sedute è di i so ordini di u ghjornu. D'altronde, ogni cunsiglieru deve fà parte di una **cummissione organica**, trà quale sò spartuti i raporti scritti à l'ordine di u ghjornu. L'Assemblea pò crià dinò **cummissione tematiche** da incalcà l'impurtanza data à una prublematica maiò, annant'à a durata di a mandatura o di manera puntuale (ad hoc) ; in stu casu ùn li tuccherà micca sclusivamente à struisce raporti chì venenu da l'Esecutivu, ma difinisce i so metudi è u so almanaccu di travagliu propriu, da prisintà, s'ellu ci n'hè bisognu, un raportu chì l'accumpagnanu e pruposte. Par ciò chì tocca à e **cunfarenze parmanente**, anu par fine d'organizà una cuncirtazione a più larga pussibile, rigirendula u Presidente di l'Assemblea, in giru à quistione impurtante di sucetà chì vanu al di là di e cumpitENZE di l'istituzione, ma chì quella ùn pò scantà.

## C - U sbucinà di una seduta publica

Una seduta publica cumporta, in tempu nurmale, trè siquenze: dumande à bocca; raporti scritti à l'ordine di u ghjornu, muzione.

Principia cù e dumande d'attualità ritrasmesse in diretta nant'à Via Stella : un'ora hè risirvata à e dumande à bocca di i gruppi, inde u quattru di a so missione di cuntrollu di l'azione di u Cunsigliu Esecutivu. Ogni furmazione, sicondu u so effettivu, pò pone una o duie dumande, à u minimu sittanta duie ore nanz'à u principiu di a seduta, essendu a so ammissibilità apprezzata da a commissione permanente. Tocca à u Presidente di u Cunsigliu Esecutivu à risponde o à disignà à quelli chì anu da risponde. Di manera à garantisce l'ugualità d'accessu trà i gruppi à a televisìo, a durata di e dumande ùn pò trapassà dui minuti è mezu è quella di e risposte ùn pò trapassà trè minuti è mezu.

A seduta cuntinueghja cù a menzione di l'ordine di u ghjornu, chì hè fattu sicondu e priurità dumandate da l'esecutivu. Sicondu l'usu, i raporti più impurtanti ghjunghjenu à u principiu d'ogni meza ghjurnata. Saranu tutti studiati di listessa manera : prisentazione di u raportu da u Cunsigliu esecutivu, parè di e commissione urganiche, discussione ginarale, pussibile raccolta di amendamenti, risposta di l'Esecutivu è messa à i voti di u prugettu di deliberazione chì tocca à u raportu. Quando ellu ùn s'hè pussutu esaminà l'amendamenti in commissione, u votu hè attempatu u tempu chì e commissione cuncirinate s'aduniscanu pà decide.

A seduta si compie cù l'esame di e muzione chì a commissione permanente n'avarà ricunnisciutu u so carattaru priuritariu, o chì saranu state struite capunanzu in commissione. Un membru di u gruppu autore difende a so pruposta, i rapurtadori di e commissione è u Cunsigliu esecutivu danu u so parè, un uratore à prò è un uratore contru sò invitati à sprimesi, è po u testu, chì pò di sicuru esse amendatu, sarà messu à i voti.

Compiu l'ordine di u ghjornu u Presidente di l'Assemblea chjode a seduta.

## TITULU II

**Diritti è guaranzie di l'elett.u.a****Capitulu I : Chì sò i mo diritti ?****A. Chì sò i mo diritti in quantu à l'indennità ?**

In u quattru di l'eserciziu effettivu di e mo funzione, m'hè attribuita una indennità di-finita in rifarenza à u trattamentu chì corrisponde à l'indiziu sanicciu finale di a scala indiziare di a funzione publica.

Sta indennità hè fissata da una deliberazione di l'Assemblea di Corsica, mentre i trè mesi dopu à a so stallazione.

I muntanti massimi di l'indennità chì ponu esse attribuite sò i siguenti :

	PERCENTUALE	Somma saniccia in euri
Cunsigliu(a) à l'Assemblea di Corsica	60% di l'indiziu sanicciu finale	2.333
Membri di a Commissione Permanente	Indennità di un cunsigliu crisciutu di 10 %	2.567
Vicipresidente di l'Assemblea di Corsica o cunsigliu esecutivu	Indennità di un cunsigliu crisciutu di 40 %	3.267
Presidente di l'Assemblea di Corsica	Indiziu sanicciu finale crisciutu di 45%	5.639
Presidente di u Cunsigliu Esecutivu	Indiziu sanicciu finale crisciutu di 45%	5.639

À u 1a di ghjennaghju di u 2018, indiziu sanicciu finale 2017.

Sicondu e cundizione fissate da u regulamentu internu, sarà ingraduatu u muntante in funzione di a mo partecipazione è e sedute pienarie è à e riunioni di commissione. In casu di riduzione d'issu muntante, ùn si pudarà riducelu di più di a mità di l'indennità chì pò esse attribuita.

Da sapenne di più:

- Articoli L4135-15, L4135-15-1, L4135-16, L4135-17 et L4422-46 di u Codice generale di e cullettività territoriale.
- Urdiranza nu 2016-1562 di u 21 di novembre di u 2016 chì porta misure istituzionale relative à a Cullettività di Corsica.

## B. Cumu sò rimpattate e mo spese di spiazamentu ?

Possu tuccà una indennità di spiazamentu è u rimpattu di e spese di sughjornu ingagiate da participà à e riunione di l'Assemblea di Corsica, di e cummissione è di l'istanze chì ci aghju parte da sociu, di dirittu.

In situazione di svantaghju, possu binifizia di u rimpattu di e spese specifiche di spiazamentu, d'accompagnamentu è d'aiutu tecnicu ingagiatu è culligatu à l'eserciziu di u mo mandatu.

Saranu rimpattate ste spese cun presentazione di un statu di spese è à modu di trattura cum'ella hè pricisata sottu quì :

### Spese di sughjornu

#### NUTTATE :

Cità di Parigi : 80 €

Grande città è a Corsica : 65 €

Pruvincia : 50 €

#### RIPASTI :

Cullazione : 15,25 €

Cena : 15,25 €

### Spese di trasportu

L'indennità chilometriche chì ponu esse accurdate par l'adopru di a vittura personale, di velumotore o di mottocicletta sò e siguente :

	Sin'à 2 000 chM	Da 2 001 à 10 000 chM	Dopu à 10 000 chM
Vittura di 5CV è di menu (in euri)	0,25	0,31	0,18
Vittura di 6 CV et 7 CV (in euri)	0,32	0,39	0,23
Vittura di 8 CV è di più (in euri)	0,35	0,43	0,25

LOCU DI U SPIAZZAMENTU	MOTTOCICLETTA (cilindrata di più di 125 cm <sup>3</sup> )	VELUMOTORE è altri veiculi à mutore
Metropuli (in euri)	0,12	0,09

In certi casi, possu binifizia di u rimpattu di e spese di cura di i zitelli, d'assistenza à e persone anziane o à quelle offese chì li abbisogna un aiutu parsunale in casa par via di a mo assenza quandu particepeghju à e riunione.

Quandu sò mandatatu di modu splicitu da una deliberazione di l'Assemblea di Corsica, e mo spese supplimentarie di trasportu è di sughjornu mi ponu esse rimpattate.

Da sapenne di più :

- Lege nu 2015-366 di u 31 di marzu di u 2015 chi hà per fine di facilità l'eserciziu da l'eletti lucali di u so mandatu ;
- Articuli L4135-19 et L4135-19-1 di u Codice generale di e cullettività territoriale.

## C. Chì sò i mo diritti di furmazione ?

Mentre i trè mesi chì seguitanu a so elezzione, l'Assemblea di Corsica dilibereghja nantu à l'eserciziu di u dirittu à a furmazione di i so membri è difinisce l'orientazione è i crediti aparti apposta.

Da membru di a Cullettività di Corsica, aghju dirittu à una furmazione adatta à e mo funzione. E spese di spiazamentu, di sughjornu è d'insignamentu chì li sò culligate aprenu u dirittu à u rimpattu, in listesse cundizione chè quelle di l'agenti di a cullettività.

S'aghju ricivutu una delegazione, una furmazione hè urganizata di modu ubligatu durante a prima annata di u mo mandatu.

Un tavulellu chì allistineghja l'azzione di furmazione da l'eletti finanzate da a Cullettività di Corsica vene appicciatu à u contu amministrativu è sarà l'ughettu di un dibattitu annincu.

Binifizieghju ogni annu di un dirittu individuale à a furmazione di vinti ore, chì si pò cumulà durante u tempu di u mandatu è finanziatu cù una cutizzazione prilivata d'obligu nantu à l'indennità di funzione ch'è ricevu.

U dirittu individuale à a furmazione hè messu in opara à a mo iniziativa è pò cuncirnà furmazione senza leia cù l'eserciziu di u mandatu. Ponu cuntribui in particolare à l'acquistu di e cumpetenze necessarie à a mo rinsirimentu prufizionale dopu compiu u mo mandatu.

Da seguità isse furmazione, aghju dirittu à diciottu ghjorni d'assenza durante u mo mandatu, qualsiasi u numeru di i mo mandati. Hè apertu torna issu dirittu in casu di rielezzione.

U muntante privisionale di e spese di furmazione ùn pò falà sottu à 2% di l'indennità totale di funzione chì ponu esse accurdate à i membri di u cunsigliu ri-giunale è ùn pò trapassà i 20 % di sta somma.

Da esse presu in carica da a Cullettività di Corsica, l'organismu di furmazione deve esse ricunnosciutu da u ministeru di l'Internu.

I crediti relativi à e spese di furmazione scritti à titulu di un exerciziu chì ùn sò state cunsumate à a chjusura di quellu exerciziu sò affettati tutti quanti à u bugettu di l'eserciziu siguente. Ùn ponu esse ripurtati al di là di l'annata chì l'assemblea hè rinuillata.

I viaghji di studiu ùn entrenu in stu quattu è devenu fà l'ughettu di deliberazione chì priciseghjanu u costu privisionale è l'ughettu chì hè d'obligu in leia diretta cun l'intaressu di a Cullettività di Corsica.

E perdite di rivinutu patute par via di l'eserciziu di u mo dirittu à a furmazione ponu esse rimpattate da a Cullettività in u limite di diciottu ghjorni è di una volta è mezu u valore urariu di u salariu minimu di criscenza à ora.

Da sapenne di più :

- Lege nu 2015-366 di u 31 di marzu di u 2015 chì hà per fine di facilità l'eserciziu di u so mandatu da l'eletti lucali ;
- Articulu L4135-10, L4135-10-1, L4135-11, L4135-12, L4135-13 et L4135-14 di u Codice generale di e cullettività territoriale.

## Capitulu II : Chì guaranzie aghju ?

### A. In l'eserciziu di u mo mandatu ?

L'impiegadore hà l'ubbligazione di lasciarmi u tempu chì m'abbisogna per andà è participà :

- à e sedute pienarie di l'Assemblea di Corsica ;
- à e riunioni di e cummissioni chì ne sò membru è istituite da una deliberazione di l'Assemblea di Corsica ;
- à e riunioni di l'assemblee deliberative di i scagni di l'organismi chì ci sò statu designatu da raprisintà a cullettività.

Da binifiziazioni di sti parmessi d'assenza, devu infurmà u mo impiegadore di a data di a seduta o di a riunione pienaria subbitu ch'ò ne vengu infurmatu.

U mo impiegadore ùn hà ubbligazione di pagà cum'è un tempu di travagliu u tempu passatu à e sedute è e riunioni mintuvate sopra à qui.

Fora d'issi parmessi d'assenza, binifizieghju di un creditu d'ore chì mi lascia dispone di u tempu necessariu à l'ammi-

nistrazione di a Cullettività di Corsica è à l'appruntera di e riunioni è istanze chì ci aghju parte da sociu.

Issu creditu d'ore, à trattura è trimesincu, hè di :

- 140 ore pà u presidente è ogni membru di u Cunsigliu esecutivu di Corsica è u presidente di l'Assemblea di Corsica ;
- 105 ore pà i consiglieri à l'Assemblea di Corsica ;

L'ore ch'ùn sò utilizate mentre un trimestre ùn ponu esse ripurtate è in casu di travagliu à tempu incumpletu, u so volume hè riduttu in purpuzione.

L'impiegadore hà l'ubbligazione di dammi u parmessu, semplicemente nantu à a mo dumanda, d'utilizà issu creditu d'ore, ch'ellu ùn hà puru l'obligu di pagà.

U tempu d'assenza utilizatu ùn deve trappassà a mità di a durata legale di travagliu per una annata civile, vale à dì 800 ore.

Da sapene di più :

- Articolu L4135-1, L4135-2, L4135-3 et L4135-4 di u Codice generale di e cullettività territoriale.

## B. Di pettu à u mo impiigadore ?

U tempu d'assenza hè messu à paru à una durata di travagliu effettiva da stabbilisce a durata di i cunghedii pagati è dinù par ciò chì tocca à tutti i diritti culligati à l'anzianità.

Nisuna mudifica di a durata è di l'urarii privisti in u mo cuntrattu di travagliu pò in oltre esse fatta cù u mutivu di i parmessi d'assenza è di i crediti d'ore, senza u mo accunsentu.

Per altru, nisun licenziu, nisuna squalifica prufiziunale, nisun castigu disciplinare pò esse prununziatu per via di quesse l'assenze, sottu pena di nullità è di pagà e spese di riparazione è intaressi à prò meu. A rintegrazione o riqualficazione in l'impiegu seria di dirittu.

Da presidente o membru di u Cunsigliu esecutivu di Corsica o presidente di l'Assemblea di Corsica è salariatu(a), s'è aghju smessu d'esercità a mo attività prufiziunale da da assume a carica di u mo mandatu, binifizieghju di u dirittu à a rintegrazione.

S'è cuntinueghju d'esercità a mo attività prufiziunale, sò cunsidaratu cum'è un salariatu protettu in u sensu di u libru IV di a siconda parte di u Codice di u travagliu.

À a mo dumanda, s'è sò funziunariu, possu esse piazzatu(a) in pusizione di staccamentu pà esercità u mo mandatu.

Da sapenne di più :

- Articulu L4135-5, L4135-6, L4135-7 et L4135-8 di u Codice generale di e cullettività territoriale.

## C. Dopu compiu u mo mandatu ?

À a fine di u mo mandatu, possu binifizia à a mo dumanda di un staziu di rimessa à livellu urganizatu in a mo impresa, in particolare riguardu à l'evuluzione di u mo postu di travagliu o di e tecniche aduprate.

Da Presidente o membru di u Cunsigliu esecutivu di Corsica o Presidente di l'Assemblea di Corsica è salariatu(a) avendu smessu d'esercità u mo mandatu, possu, quand'ellu hè compiu, è à a mo dumanda, uttene una furmazione prufiziunale è un bilanci di cumpitenze. Possu ancu riceve, à a mo dumanda, un'allucazione difirinziale di fine di mandatu, sottumessa à cundizione.

Da sapenne di più :

- Articulu L4135-9, L4135-9-1 et L4135-9-2 di u Codice generale di e cullettività territoriale

## Capitulu III : À chì prutezzione suciale è ghjuridiche aghju dirittu ?

### A. In quantu à a sicurezza suciale ?

U tempu d'assenza (parmessi d'assenza è crediti d'ore) hè messu à parà à una durata di travagliu effettiva pà a d'eterminazione di u dirittu à e pristanza suciale.

Da sapenne di più :

- Articulu L4135-20,  
L4135-20-1 et L4135-  
20-2 di u Codice  
generale di e cullettività  
territoriale.

Quand'è toccu una indennità di funzione, ch'ùn aghju micca piantatu ogni attività prufizionale è ch'ùn possu esercità e mo funzione in casu di malatia, maternità, paternità o accidente, u muntante di l'indennità di funzione chì m'hè pagata hè uguale à u più à u scartu trà l'indennità chì m'era pagata nanzu è l'indennità ughjinche pagate da u mo regime di prutezzione suciale.

Sò affiliatu à u regime generale di a sicurezza suciale è e cutizzazione sò calculate nantu à l'indennità parcipite da veru.

### B. In quantu à a ritirata ?

Possu custituisce una ritirata à rendita ; mi tocca à finanzia per mità è l'altra mità sarà finanziata da a Cullettività di Corsica.

Sò affiliatu dinù à u regime cumplimentariu di ritirata à u benefiziu di l'agenti non titolari pubblici. E pensione pagate à stu titulu si ponu cumulà senza limite cun tutte l'altre pensione o ritirate.

S'è binifizieghju di pensione di ritirata digià liquidate è di diritti acquistati nanzu à u 30 di marzu di u 1992, cuntinueghjanu à esse unurati da l'istituzione è organismi induv'elli sò stati custituiti o trasfiriti. E cariche corrispondente sò cuperte, in casu mai, da una suvvenzione d'equilibriu pagata da e cullettività cuncinate.

S'è sò in funzione o s'aghju acquistu diritti à una pensione di ritirata nanzu à u 30 di marzu di u 1992, possu cuntinuà à cutizà à quelle istituzione è organismi. A Cullettività di Corsica ci cuntribuisce per mità.

Da sapenne di più :

- Articolu L4135-22,  
L4135-23, L4135-24 et  
L4135-25 di u Codice  
generale di e cullettività  
territoriale.

Da saperne di più :  
- Articoli L4135-26  
et L4135-27 di u  
Codice generale  
di e cullettività  
territoriale.

### C. In casu d'accidente ?

A Cullettività di Corsica hè rispunsive di l'accidenti chì mi culpiscenu à l'occasione di l'eserciziu di e mo funzione. In stu casu, paga direttamente à i medichi, i farmacisti, l'aiuti midicali, i furnidori è i stabilimenti u muntante di e prestazione culligate à l'accidente, calculatu sicondu e tariffe appiagate in quantu à l'assicurazione malatia.

### D. In casu di prudure ghjudiziarie ?

Da presidente o membru di u Cunsigliu esecutivu di Corsica o presidente di l'Assemblea di Corsica, sottu riserva di e dispusizione di u quartu alinea di l'articulu 121-3 di u codice penale, ùn possu esse cundannatu per fatti non intenziunali in l'eserciziu di e mo funzione chè s'ella hè pruvata ch'ùn aghju micca curatu i cartulari cù a diligenza chì sindia, tinutusi contu di e mo competenze, u putere è i mezi ch'e avia à dispusizione è di e difficoltà specifiche à e missione chì a lege m'hà cunfidatu.

A Cullettività di Corsica hà l'obligu di accurdammi a so prutezzione s'è sò statu presidente o membru di u Cunsigliu esecutivu di Corsica o presidente di l'Assemblea di Corsica è chì ùn sò più in exerciziu quandu sò perseguitatu par via d'azione penale in quantu à fatti chì ùn ponu esse cunsidarati da mancamenti staccati da l'eserciziu di e mo funzione.

Da presidente o membru di u Cunsigliu esecutivu di Corsica o da presidente di l'Assemblea di Corsica, binifizieghju, in l'eserciziu di e mo funzione, di una prutezzione urganizata da a Cullettività di Corsica in cunfurmità cù e regule fissate da u codice penale, e lege speciale è u codice generale di e cullettività territoriale.

A Cullettività di Corsica hà l'ubbligazione di prutegemi da presidente o membru di u Cunsigliu esecutivu di Corsica o da presidente di l'Assemblea di Corsica di pettu à e violenze, e minacce o l'uffese ch'e pudaria pate in l'eserciziu di e mo funzione è riparà, in casu mai, u prighjudiziu chì n'hè a cunsiquenza.

Da saperne di più :  
- Articulu L4135-28,  
Article L4135-29 di  
u Codice generale  
di e cullettività  
territoriale.

A Cullettività di Corsica hè surrugata à i mo diritti da uttene da l'autori d'isse infrazione a ristituzione di e somme chì mi sò pagate. Dispone dinù per listessi fini di una azione diretta ch'ella pò esegui, in casu mai per via di cstituzione di parte civile, davanti à a ghjurisdizione penale.

# Ubligazione è risichi di l'elett.u.a

## Capitulu I : Chì sò l'ubligazione chì toccanu à mè ?

### A. Rispettu a cartula di l'elett.u.a

- **Mi tengu à capu** : l'eserciziu di u so mandatu di consiglieru à l'Assemblea di Corsica hè inquatratu da regule deuntulogiche arristate da a lege nu 2015-366 di u 31 di marzu di u 2015 è pricisate in a cartula di l'elett.u.
- **Pigliu cunniscenza di a Cartula di l'elett.u.a** : hè letta a Cartula da u Presidente di l'Assemblea di Corsica durante a prima riunione di stallazione quandu chì una copia di u documentu mi hè trasmessa.

#### FACCIU MEIA A CARTULA DI L'ELETTU.A

1. L'elett.u lucale eserciteghja e so funzione cun imparzialità, diligenza, unestità è integrità.
2. In l'eserciziu di u so mandatu, l'elett.u lucale perseguita solu l'intaressu generale, à l'esclusione di ogni intaressu chì li sia parsunale, in modu direttu o indirettu, o di ogni altru intaressu particolare.
3. L'elett.u lucale hè attente à privene o à fà piantà subbitu ogni cunflittu d'intaressi. Quandu i so intaressi parsunali sò in causa in l'affari sottumessi à l'organu deliberante chì n'hè membru ellu, l'elett.u lucale s'ingagia à fallila sapè nanzu à u dibattitu è u votu.
4. L'elett.u lucale s'ingagia à ùn aduprà e risorse è i mezi messi à a so dispusizione pà l'eserciziu di u so mandatu o di e so funzione par altri fini.
5. In l'eserciziu di e so funzione, l'elett.u lucale s'astene di piglià misure chì li attribuisenu un avantaghju parsunale o prufizionale da vene dopu compiu u so mandatu è e so funzione.
6. L'elett.u lucale partecipeghja cun assiduità à e riunione di l'organu deliberante è di l'istanze chì ci hè statu disignatu.
7. Isciutu da u suffraghj u universale l'elett.u lucale hè è ferma rispunsive di i so fatti pè u tempu di u so mandatu di pettu à l'inseme di i citatini di a cullittività tarritoriale è li tocca à rendeli contu di i so fatti è di e dicisione prese in u quattru di e so funzione.

Da sapenne di più : Lege nu 2015-366 di u 31 di marzu di u 2015 chì hà par fine di facilità, da l'eletti lucales, l'eserciziu di u so mandatu; Articolu L.1111-1-1 di u Codice generale di e cullettività tarritoriale.

- **Facciu a mo dichjarazione di patrimoniù è d'intaressi**

### A dichjarazione di a situazione patrimoniale

Parmette di verificà chì ùn aghju binifi-  
ziate di arricchimentu anormale per  
via di e mo funzione durante u mo man-  
dato.

U patrimoniù cumporta :

#### 1) U mo attivù :

- *u patrimoniù immobiliare* : prupietà  
custruite è non custruite;
- *u patrimoniù fundiaru* : valori immu-  
biliari, assicuranza vita, conti in banca  
o di risparmiu, libretti, liquidu, conti  
currenti di sucetà ;
- *u patrimoniù prufiziunale* : fondi di  
cummerciu, clientela, carica è uffiziu ;
- *altri* : mobbuli, cullezzione è ugetti  
d'arte, giuveli, vitture, parte di co-  
prupietà di un battellu, bè immubi-  
liari, conti pusessi à u strangeru è  
stock-options.

#### 2) U mo passivù :

- i debbiti
- e somme chì fermanu da rende

Un hè micca publica è ùn pò esse cun-  
sultata nantu à u situ di l'Alta auturità per  
a Trasparenza di a vita publica (HATVP in  
francese)

### A dichjarazione d'intaressi

Parmette di assicurà chì ùn pussedu ni-  
sun intaressu chì possa influinzà o parè  
d'influinzà l'eserciziu indipidente, im-  
parziale è ugettivu di a mo funzione.

Porta annantu à :

- l'attività prufiziunale purtendu rimune-  
razione o gratificazione esercitate à a  
data di a numinazione è durante l'ultimi  
5 anni.
- l'attività di cunsultante esercitate à a  
data di a numinazione è durante l'ultimi  
5 anni.
- e partecipazione à l'organi dirigenti di  
un organisimu publicu o privatu o di una  
sucetà à a data di a numinazione è du-  
rante l'ultimi 5 anni
- e partecipazione finanziarie dirette in u  
capitale di una sucetà.
- l'attività prufiziunale esercitate à a data  
di a so numinazione da u maritu o a mo-  
glia, u partinariu PACS o u(a) cuncubi-  
nu(a)
- e funzione di benevolente chì ponu  
cagiunà un cunflittu d'intaressi.
- e funzione è mandati elettivi esercitati  
à a data di a so numinazione.

Hè publicata è pò esse cunsultata nantu  
à u situ di a HATVP.

### —□ **Sò cuncirnatu.a ?**

U Presidente di u Cunsigliu esecutivu è u Presidente di l'Assemblea è dinù i Cunsiglieri esecutivi di Corsica titularii di una delegazione di signatura o di funzione data da u Presidente di u Cunsigliu esecutivu di Corsica devenu riempie e so djchjarazione.

### —□ **Quandu mi tocca à riempia ?**

<b>Dichjarazione iniziale</b>	In i 2 mesi à partesi da a data di l'elezione o di numinazione
<b>In casu di mudificazione</b>	In i dui mesi chì seguitanu a mudificazione
<b>Dichjarazione di fine di funzione</b>	Trà 2 è 1 mese nanzu à a data di a fine di u mandatu, s'ellu ùn hè interottu nanzu à u so termine nurmale.

### —□ **À chì istanza devu mandà e mo dichjarazione ?**

À l'Alta Auturità per a Trasparenza di a vita pubblica chì hè una auturità amministrativa indipendente destinata à privene i cunflitti d'intaressi è chì prucedu à a ricezzione è à a verificazione di i documenti, a ricerca è a raccolta d'infurmazione è u scambiu cù i dichjaranti.

### —□ **Cumu devu fà ?**

E dichjarazione si facenu solu nantu à u situ di a HATVP per via dimatirializata via a pianiforma ADEL <https://declarations.hatvp.fr>.

### —□ **Mi tocca à ripete a procedura ancu puru quandu n'aghju riimpiutu una ultimamente ?**

Ùn hè da rifà una dichjarazione di patrimoniu fatta dapoi menu di 6 mesi à calchì titulu ch'ellu sia. Basta à dichjarà i rivinuti parcipiti pè a durata di e funzione è e vicende principale chì avaranu impattatu u patrimoniu in issu periodu. Invece una dichjarazione d'intaressi deve esse mandata senza altru à l'HATVP.

### —□ **À chì pene mi spongu s'è ùn riempiu micca e mo dichjarazione ?**

Ogni dichjarazione trasmessa micca, ogni infurmazione falza di u so patrimoniu o omissione di una parte impurtante di u so patrimoniu o di i so intaressi sponenu à una pena di 3 anni di prigiò è di 45 000 € d'amenda. Si ponu ancu aghjustà una pena d'ineligibilità di 10 anni è a difesa di esercità una funzione pubblica.

#### PER AIUTAMMI

Cuntattà u serviziu assistenza ADEL :

- Per telefonu à u 01.86.21.94.97

- o per mail à [adel@hatvp.fr](mailto:adel@hatvp.fr)

Da sapenne di più :

- Lege nu 2013-907 di l'11 d'ottobre di u 2013 relativa à a trasparenza di a vita publica ;
- Dcretu nu 2013-1212 di u 23 di dicembre di u 2013 relativu à e dichjarazione di situazione patrimoniale è d'intaressi ;
- Dcretu nu 2015-246 di u 3 di marzu di u 2015 chì permette a trasmissione di e dichjarazione per via elettronica ;
- Dcretu nu 2016-570 di u 13 di maghju di u 2016 chì porta dimaterializzazione di e dichjarazione di situazione patrimoniale è d'intaressi per via elettronica ;
- Lege nu 2016-1691 di u 9 di dicembre di u 2016 relativa à a trasparenza, à a lotta contru à a curruzione, è à a mudernizzazione di a vita ecunomica ;
- Dcisione nu 2013-676 di u Cunsigliu custituziunale di u 9 d'ottobre di u 2013 chì ghjudicheghja chì a pubblicazione di a situazione patrimoniale di l'eletti locali custituisce una viulazione spripusitata à u dirittu à u rispettu di a vita privata.

## B. Ùn cumuleghju micca

S'è sò :

	Presidente di l'Assemblea di Corsica	Vici presidente di l'Assemblea di Corsica Corse	Cunsigliu.a à l'Assemblea di Corsica	Presidente di u Cunsigliu esecutivu	Cunsigliu o Cunsigliera esecutivu.a di Corsica
Ùn possu micca esse	Diputatu.a	Diputatu.a	Cunsigliu o Cunsigliera esecutivu.a di Corsica*	Diputatu.a	Diputatu.a
	Senatore o Senatrice	Senatore o Senatrice		Senatore o Senatrice	Senatore o Senatrice
	Parlamentariu.a europeu.a	Parlamentariu.a europeu.a		Parlamentariu.a europeu.a	Parlamentariu.a europeu.a
	Cunsigliu.a esecutivu.a di Corsica	Cunsigliu.a esecutivu.a di Corsica		Merre	Cunsigliu.a à l'Assemblea di Corsica
				Membru.a di a Commissione europea	
			Membru.a di u direttoriu di a Banca centrale europea		
			Membru.a di u Cunsigliu di a pulitica munetaria di a Banca di Francia		
			Cunsigliu.a à l'Assemblea di Corsica		

\* Cunsigliu(a) à l'Assemblea di Corsica elettu(a) ultimamente à u Cunsigliu Esecutivu di Corsica, aghju 7 ghjorni attempu turnata difinitiva l'elezione da sprime a mo scelta. Addirizzu a mo scelta par iscrittu à u raprisintante di u Statu in a Cullettività di Corsica chì informa u(a) Presidente di l'Assemblea di Corsica. In mancanza di scelta allocu à u ghjornu di scadenza, si cunsidareghja ch'o aghju sceltu a funzione di cunsigliu esecutivu.

## RAMENTU

In appiigazione di l'articulu L.46-1 di u Codice elettorale, ùn possu cumulà più di du mandati trà i siguenti :

- Cunsiglieru rigiunale ;
- Cunsiglieru municipale ;
- Cunsiglieru à l'Assemblea di Corsica.

Da sapenne di più:

- Lege urganica nu2014-125 è lege nu 2014-126 di u 14 di ferraghju di u 2014 chì ponenu u principiu di l'incumpatibilità trà i mandati di parlamentarii nazionali è europei cù una funzione esecutiva in una cullettività lucale, di un stabbilimentu publicu di cuuparazione intercumunale, è di un sindicatu mistu o di un'istanza raprisintativa di i Francesi chì stanu for di Francia.

- Articulu L.46-1 di u Codice elettorale ;

- Articulu L.4422-18 di u Codice ginarale di e cullettività territoriale.

## Capitulu II : Chì sò i risichi per mè ?

Di pettu à u indurì di e lege successive in quantu à a muralizzazione di a vita publica, in particolare cun l'ultima lege di u 9 d'agostu di u 2017, ci vole à schjarisce i periculi chì minaccianu i mandati lucali è sensibilizà l'eletti à varie nuzione essenziale, vale à dì a presa illecita d'intaressu (A), a pantifulera (B), a concussione (C), u favuritisimu (D), u trafficu d'influenza è a curruzzione passiva (E).

### A. A presa illecita d'intaressu è u cunflittu d'intaressi

#### A presa illecita d'intaressu

Ùn devu piglià, riceve o cunsirvà, direttamente o indirettamente, un intaressu qualunque inde una impresa, o in una uparazione chì aghju, à a data di l'attu, in tuttu o in parte a carica di assicuranne a sorveglianza, l'amministrazione, a liquidazione o u pagamentu.

Issa nuzione hè l'ugettu di una intarpretazione larga assai da u ghjudice.

Possu esse cundannatu s'è prufittu in cuscenza di e mo funzione è s'è sò suspittatu d'inframittenza, par esse di bona fede.

A presa illecita d'intaressu mi tocca :

- ancu puru ch'ella ùn mi prufitti : ùn hè necessariu di buscanne un prufittu qualunque è ancu s'è i mo fatti ùn sò cuntrarii à l'intaressu di a cullettività ;
- ancu s'ella hè indiretta : per via di leie di parentia (ascendenti, discendenti, cullaterali di prima gradu).



**I Risichi : 5 anni di prigìu è una amenda di 500 000 € chì si pò ammutà sin'à duie volte u pruduttu isciutu da l'infrazione. Pene d'ineligibilità ponu ancu esse prunziate da u ghjudice.**

## U cunflittu d'intaressi

Mi devu scantà da ogni situazione d'interferenza trà un intaressu publicu è intaressi publichi o privati chì pudarianu influinza, ch'ella sia o ch'ella parghi, l'eserciziu indipendente, imparziale è ugettivu di a mo funzione. U cunflittu d'intaressi ùn hè un delittu casticatu da u Codice penale ma pò rimette in causa a mo neutralità è a mo imparzialità in l'eserciziu di u mo mandatu, tandu :

- ✔ **Facciu meia** a Cartula di l'elettu ;
- ✔ **Riempìu** a mo dichjarazione d'intaressi ;  
S'e sò Presidente di u Cunsigliu esecutivu di Corsica, Presidente di l'Assemblea di Corsica o consiglieru esecutivu di Corsica in carica di una delegazione,
- ✔ **Informu** u Presidente di u Cunsigliu esecutivu per iscrittu di e quistione chì stimu d'ùn pudè esercità e mo cumpitenze annantu.

### Durante a sessione, per schisà i risichi di presa illecita d'intàressu è francammi da situazione di cunflittu d'intaressi :

- ✔ **Ùn assistu** nè à i travagli d'appruntera nè à i dibattiti chì precedenu u votu di a deliberazione cuncirnata ;
- ✔ **Ùn partecipeghju micca** à u votu d'issa deliberazione ;
- ✔ **Informu** u sicritariatu ginarale di a situazione.

Da sapenne di più :

- Articulu L.432-12 di u Codice penale - Articulu 6 di a lege nu 2013-1117 di u 6 di dicembre di u 2013 relativa à a lotta contr'à u furaticciu fiscale è a criminalità economica è finanziaria ; Articulu 2 di a lege nu 2013-907 di l'11 d'ottobre di u 2013 relativa à a trasparenza di a vita publica ; Decretu nu 2014-90 di u 31 di ghjennaghju di u 2014 ; Lege nu 2015-366 di u 31 di marzu di u 2015 chì hà per fine di facilità l'eserciziu da l'eletti locali di u so mandatu ; Lege di u 9 d'agostu di u 2017 di muralizzazione di a vita publica.

## B. A pantufulera

Durante i 3 anni dopu statu(a) incaricatu(a) di una funzione esecutiva locale, ùn devu piglià nè riceve una partecipazione in quantu à travagliu, cunsigliu o capitali inde una impresa chì era in rilazione cù a Cullettività. Issu delittu hà par fine di muralità e cundizione di migrazione in u settore privatu, tandu :

- ✔ **M'avvicingu** da l'alta autorità pà a trasparenza di a vita publica è chergu cunsigli ;
- ✔ **Ancu s'è** a so consultazione ùn hè d'obligu ;
- ✔ Durante 3 anni dopu compiu i so mandati, l'anziani Presidenti di cunsigli rigionali o dipartimentali, l'anziani Merri o Presidenti di un EPCI di 20 000 abbitanti è più **devenu chere u parmessu** di l'HATVP prima di principià o ripiglià una attività libereale o cun remunerazione in u settore cuncurrinziale.



**I Risichi : 3 anni di prigiò è una amenda di 200 000 € chì si pò ammontà sin'à duie volte u pruduttu isciutu da l'infrazione. Pene d'ineligibilità ponu ancu esse prunziate da u ghjudice.**

Da sapenne di più : Articulu L.432-13 di u Codice penale mudificatu da l'articulu 50 di a lege nu 2017-55 di u 20 di ghjennaghju di u 2017 chì porta statutu ginarale di l'autorità amministrative indipendenti è di l'autorità pubbliche indipendenti.

### C. A cuncussione

Ùn devu riceve, esisge o urdunà di parcipì à titulu di diritti o cuntribuzione, imposti o tasse publiche, una somma chì a sò ch'ella ùn hè duvuta, o ch'ella v'è al di là di ciò chì hè duvutu. In listessu modu, ùn devu accurdà sottu à a qualunque forma è per calchi mutivu ch'ellu sia una esunerazione o una franchizia da i diritti, e cuntribuzione, imposti o tasse publiche.

- **Asempiu** : ùn devu lascià un cumpradore impatrunissi di un bè nanzu ch'ellu sia pagatu u prezzo fissatu in assemblea



**I Risichi** : 5 anni di prigiò è una amenda di 500 000 € chì si pò ammontà sin'à duie volte u pruduttu isciutu da l'infrazione. Pene d'ineligibilità ponu ancu esse prununziate da u ghjudice.

Da sapenne di più : Articolu L.432-10 di u Codice penale

### D. U favuritisimu

Ùn devu porghje nè pruvà à porghje à altre persone un avantaghju ch'ùn sia ghjustificatu par via di un fattu cuntrariu à e dispusizione chì garantiscenu a libertà d'accessu è a parità à i candidati à i marcati publichi è à e delegazione di sirvizi publicu.

U delittu quì hè cuntrariu à u svoglie di a libera cuncurrenza è à l'ugualità di trattamentu.

- **Asempiu** : ùn favuriscu micca l'attribuzione di un marcatu à una impresa chì hà prupostu un sustegnu à una attività suciale o culturale di a mo cullettività è ùn ricevu nè liquidu nè rigali da un rispunsivule di una impresa di lavori à quale prumettu di addirizzammi per estimi futuri p'è a cullettività.

Tandu,



**Facciu meia** una Cartula di deuntulugia di a compra publica ;



**Elabureghju** una cartografia di i risichi ghjuridichi liati à i marcati publichi ;



**Cunsidareghju** i risichi ghjuridichi riguardu à altri casi pratici.



**I Risichi** : 2 anni di prigiò è una amenda di 200 000 €, chì si pò ammontà sin'à duie volte u pruduttu isciutu da l'infrazione. Per altru, u delittu di favuritisimu pò esse cumulatu cù altri delitti cum'è a presa illecita d'intressu o a curruzzione. Pene d'ineligibilità ponu ancu esse prununziate da u ghjudice.

Da sapenne di più :

- Articolu L.432-14 di u Codice penale mudificatu da l'articulu 19 di a lege nu 2016-1691 di u 9 di dicembre di u 2016 relativa à a trasparenza, à a lotta contru à a curruzzione è à a mudernizzazione di a vita economica ;
- Urduanza nu 2015-899 di u 23 di lugliu di u 2015 relativa à i marcati publichi ;
- Dcretu nu 2016-360 di u 25 di marzu di u 2016 relativu à i marcati publichi.

## E. A curruzzione passiva è u trafficu d'influenza

Ùn devu sullicità nè aggradisce, senza dirittu, à ogni mumentu, direttamente o indirettamente, ufferte, prumesse, doni, rigali, o avantaghji qualunqui per mè o altre persone :

- 1° sia pà riempie di sì o di nò a mo missione o fà un attu facilitatu da a mo funzione ;
  - 2° sia pà abusà di a mo influenza da uttene da una autorità o da una amministrazione pubblica distinzione, impieghi, marcati o ogni altra decisione.
- **A curruzzione passiva** : ùn sulliciteghju nè accettu i doni, ufferte o avantaghji, pà riempie o micca a mo missione. Esempiu : ùn facilitateghju micca cù i mo voti una sucetà ch'ella uttenga lavori inde un programma sottumessu à l'Assemblea.
  - **U trafficu d'influenza** : ùn usu micca di u creditu ch'è aghju o ch'è sò suppostu di avè par via di a mo pusizione per uttene una decisione favurevule.

Tandu, hè prupostu :

- ✓ Di stà attente in e cummissione sinsibule, in particolare quelle di i marcati publichi;
- ✓ Di stabilisce criterii ugettivi d'attribuzione inde e cummissione.



**I Risichi** : 10 anni di prigione è una amenda di 1 000 000 € chì si pò ammontà sin'à duie volte u pruduttu isciutu da l'infrazione. Pene d'ineligibilità ponu ancu esse prununziate da u ghjudice.

Da sapene di più: Articolu L.432-11 di u Codice penale mudificatu da l'articulu 6 di a lege nu 2013-1117 di u 6 di dicembre di u 2013 relativa à a lotta contru à u furaticciu fiscale è a criminalità economica è finanziaria.

---

TITULU IV

# Rinsignamenti **è cuntatti utuli**

**MAIL**

assemblea@isula.corsica

**TELEFONU**

**Secretariatu generale di l'Assemblea di Corsica**

04 95 51 65 64 / 04 95 51 65 63

---

Redazione : Marion Filippi, Catherine Istria, Norbert Pancrazi, Marie-Jeanne Pangrani,  
Isabelle Pinelli, Louis Rossi, Serge Tomi.  
Traduzione : Jean-Simon Ambrosi, Francesca Graziani, Jean-Christophe Latour-Carlotti,  
Pasquale Ottavi.  
Cuncezzione/Impaginatura : Cumunicazione di l'Assemblea di Corsica  
Stampa : Imprimerie Olivesi  
© Cullettività di Corsica - Ghjennaghju 2018